

# TIME:精神領袖 證嚴法師

2011年4月23日 慈濟基金會



神的化身。

身為一位宗教導師,現年七十三歲的證嚴法師有著無比超凡的品格。然而他也同時是一個務實的、深具理念的、擁有五十個國家分會所、與一千萬個會員與志工的人道組織之領導人。慈濟基金會以驚人的動員救災能力馳名於全世界。他們出現在各種災難現場提供各項救援物資給受難的災民。慈濟志工與救援專家每每即時出現在災區,發放熱食,提供醫療救助、毛毯、以及保暖的衣物。在長期救助部份,慈濟援建住房、醫療院所、學校等。在苦難中受到慈濟幫助的人數已經難以計數。

佛教也教導世人要種下好的因果(亦即好的思想與行為),人就能在重生轉世後,達到生命更高、更好的境界。雖然來生未可知,但在此生,證嚴法師已經是一位聖者

由美國時代雜誌 (TIME) 所評選, 2011 年全球最具影響力的百大人物名單揭曉, 慈濟基金會創辦人證嚴上人是唯一上榜的台灣人。連著兩年,台灣的慈善人物接連獲得如此的殊榮, 顯示著台灣的愛心受到世界的肯定, 正也證實了上人所言:「台灣無以為寶,以愛為寶!」

Zoher Abdoolcarim 在時代雜誌, 「2011 年全球最具影響力的百大人物」專欄裡,寫下他所認識的上人。

【時代雜誌原文】

根據佛教的教導, 苦是生命中難以逃避的, 但是每人都有生命的潛在本質去克服它。台灣的證嚴法師就是這種精



www.us.tzuchi.org

**慈濟 45 周年**  
45th ANNIVERSARY

**May 8, 2011**  
5月8日(星期日)

11:00AM – 11:30 AM  
菩薩雲集 Orientation

11:30AM – 12:30 PM  
浴佛典禮 Ceremony

12:30PM – 3:00 PM  
午齋、簡報、妙音手語  
Lunch, Briefings...

**2011 Global Tzu Chi Family Festival**  
**佛誕日・母親節・全球慈濟日**  
**三節同慶 共創淨土**

**CELEBRATE with us on**  
**Buddha's Birthday, Mother's Day, and Global Tzu Chi Day**

May the light in our hearts brighten the night sky, and the water that bathes the Buddha purify our hearts  
Let us show gratitude to Buddha, our parents and all beings  
May we return to our pure nature and together build a Pure Land here on Earth

以心光點亮夜空, 以甘露浴佛發心  
報佛恩、父母恩、眾生恩  
回歸清淨本性, 共創淨土在人間

**Buddhist Tzu Chi Foundation 佛教慈濟基金會克里夫蘭聯絡處**  
Cleveland Service Center  
1076 Ford Road, Highland Heights, OH44143  
Tel: 440-646-9292 <http://chicago.us.tzuchi.org>



敬愛的朋友,

誠摯邀請您參加慈濟 45 週年慶系列活動並請布達各相關友好大德:

佛誕日 母親節 慈濟日—(克里夫蘭會所)

5月8日 星期日 透過全球浴佛大典 洗滌心靈 淨身心 護大地  
11:00AM – 3:00PM 浴佛大典、午齋、環保素食護地球  
時代雜誌公布證嚴法師列名《時代》百大影響人物,附上新聞稿

感恩您們的護持!  
敬祝日日吉祥,福慧圓滿!  
莫麗澤暨慈濟克里夫蘭聯絡處敬邀

**DHARMA MASTER CHENG YEN, FOUNDER OF BUDDHIST TZU CHI FOUNDATION, NAMED ONE OF TIME MAGAZINE'S TIME 100 (TIME'S ANNUAL LIST OF THE 100 MOST INFLUENTIAL PEOPLE IN THE WORLD)**

(San Dimas, CA, USA)—TIME named Dharma Master Cheng Yen, the founder of Buddhist Tzu Chi Foundation, to the 2011 TIME 100, the magazine's annual list of the 100 most influential people in the world. The full list and related tributes appear in the May 2 issue of TIME, available on newsstands on Friday, April 22, and now at [time.com/time100](http://time.com/time100).

Dharma Master Cheng Yen founded the Buddhist Tzu Chi Foundation in 1966, at the age of 29. From the first 30 supporters, housewives who saved two cents from their grocery money each day to help the poor, the Foundation has grown to nearly 10 million volunteers and supporters in 50 countries and has provided disaster relief in 70 countries to people suffering from disasters such as the Southeast Asia tsunami, Myanmar cyclone, floods in the United States and Australia, and earthquakes in Turkey, Pakistan, Sichuan China, Haiti, Chile and Japan.

Dharma Master Cheng Yen deeply believes that all people are capable of the same great compassion as the Buddha. True compassion, however, is not just having sympathy for another's suffering—it is to reach out to relieve that suffering with concrete actions. In founding Tzu Chi, Dharma Master Cheng Yen wished to give ordinary citizens the chance to actualize this compassion, which will bring inner peace and happiness to the individual, and pave the way for world peace and harmony.

The TIME 100 list, now in its eighth year, recognizes the activism, innovation and achievement of the world's most influential individuals. As TIME Managing Editor Richard Stengel has said of the list in the past, "The TIME 100 is not a list of the most powerful people in the world, it's not a list of the smartest people in the world, it's a list of the most influential people in the world. They're scientists, they're thinkers, they're philosophers, they're leaders, they're icons, they're artists, they're visionaries. People who are using their ideas, their visions, their actions to transform the world and have an effect on a multitude of people."



Follow @TIME for updates about the list on Twitter and at [Facebook.com/TIME](http://Facebook.com/TIME). Hashtag is #TIME100

To read more on the biography of Dharma Master Cheng Yen, please visit <http://www.us.tzuchi.org/usa/home.nsf/about/index#MASTER>

For more information about this press release, please contact Grace Chen at [gracechen@us.tzuchi.org](mailto:gracechen@us.tzuchi.org) or (909)447-8613, or visit [www.us.tzuchi.org](http://www.us.tzuchi.org)

## About Tzu Chi

The Buddhist Tzu Chi Foundation, whose name means "compassion and relief," is an international humanitarian organization with a special consultative status at the United Nations Economic and Social Council. Founded by Dharma Master Cheng Yen in 1966, the organization has nearly 10 million volunteers and supporters in 50 countries and has provided aid in 70 countries. Tzu Chi's work spans the fields of charity, medicine, education, environmental protection and disaster relief. It also established what is now the world's fifth largest bone marrow donor registry, and promotes humanistic values and community volunteerism. In 2008, Tzu Chi became the first and only overseas NGO to be registered in China. In 1984, Tzu Chi Foundation registered as a non-profit 501(c)(3) charitable organization in California. In 1989, the first office in the U.S. was established in Alhambra, CA. Since then, more than 80 offices and facilities have been established with over 120,000 volunteers and supporters working to make a difference in their local communities. For more information about Tzu Chi USA, please visit <http://www.us.tzuchi.org>

## 佛學傳法消息

堪布諾傑為不丹人,生於1965年。他由前貝諾法王於1998年正式授于佛學院親教師之頭銜,並任職於四川的白玉佛學院。他從前貝諾法王接受了如大寶伏藏、天法、寧替心要灌頂,從頂果欽哲法王接受了米龐法要,由於他的佛學造詣和流利的英文,前貝諾法王派至美國教學。

## 傳法內容

以下三天教授文武百尊懺罪消業法  
星期五,5月20日,晚上7點  
星期六,5月21日,早上10點  
星期日,5月22日,早上10點

開示:在你生命中的業果  
星期日,5月21日,下午2點

## 俄亥俄州白玉寺

3750 West Streetsboro Rd.  
Richfield, OH 44286  
330-659-0468